

# Requisitos uniformes para manuscritos Propuestos para publicacion en Revistas Biomedicas

(Basado en la publicacion: International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. *New England Journal of Medicine* 1997; 336: 309-15).

---

Comiti Internacional de Editores de Revistas Medicas

---

Un grupo pequeno de editores de revistas medicas ge-nerales se reunio informalmente en Vancouver, Columbia Britanica, en 1978 para establecer instrucciones para el formato de manuscritos propuestos para publicacion en sus revistas. El grupo llego a ser conocido como el Grupo de Vancouver- Sus requisitos para manuscritos, incluyendo formatos para referencias bibliograficas desarrollados por la Biblioteca Nacional de Medicina (*National Library of Medicine*), Washington, U.S.A., fue-ron primero publicados en 1979. El Grupo de Vancouver se expandio y evoluciono a Comite Internacional de Editores de Revistas Medicas (International Committee of Medical Journal Editors, ICMJE), el cual se reune anualmente y cuyos intereses se ampliaron gradualmen-te.

---

Los miembros del comiti son Linda Clever (*Western journal of Medicine*), Lois Ann Colaianni (*Index Medicus*), Frank Davidoff (*Annals of Internal Medicine*), Richard Horton (*Lancet*), Jerome P. Kassirer and Marcia Angell (*NetU England journal of Medicine*), George D. Lundberg and Richard Glass (*Journal of the American Medical Association*), Magne Nylenna (*Tidsskrift for den Norsk? Laegeforening*), Richard G. Robinson (*Neiv Zealand Medical journal*), Richard Smith (*British Medical journal*), Bruce P. Squires (*Canadian Medical Association journal*), and Martin Van Der Weyden (*Medical journal of Australia*).

El comite ha producido cinco ediciones de los "Requisitos Uniformes para Manuscritos Propuestos para Publicacion en Revistas Biomedicas». A lo largo de los años, se han hecho planteamientos que van mas alia de la preparacion de manuscritos. Algunos de estos planteamientos estan ahora incluidos en los "Requisitos Uniformes»; otros se han planteado por separado. Cada planteamiento ha sido publicado en una revista cientf-fica.

La quinta edicion (1997) es un esfuerzo para reorgani-zar y redactar nuevamente la cuarta edicion con mayor claridad e incluir declaraciones acerca de los derechos, privacidad, descripciones de metodos, y otros elemen-tos. El contenido total de los "Requisitos Uniformes para Manuscritos Sometidos a Publicacion en Revistas Biomedicas» puede ser reproducido con propositos edu-cacionales no lucrativos sin considerar los derechos de autor (copyright); el comite fomenta la distribucion del documento.

Las revistas que estan de acuerdo en usar los "Requisitos Uniformes» (mas de 500 lo hacen) deben citar el documento de 1997 en sus instrucciones para los auto-res.

Las preguntas y comentarios deberan ser enviados a Kathleen Case, ICMJE Secretariat Office, *Annals of Internal Medicine*, American College of Physicians, Independence Mall W., Sixth St. at Race, Philadelphia, PA 19106-1572, United States {Tel. 215-351-2661, FAX 215- 351-2644, E-mail kathyc@acp.mhs.compuserve.com).

Las publicaciones representativas del ICMJE en 1996 fueron: *Annals of Internal Medicine*, *British Medical Journal*, *Canadian Medical Association Journal*, *Journal of the American Medical Association*, *Lancet*, *Medical Journal of Australia*, *New England Journal of Medicine*, *New Zealand Medical Journal*, *idsskrift for den Norske Laegeforening*, *Western Journal of Medicine e Index Medicus*.

Es importante enfatizar lo que estos requisitos implican y lo que no implican.

En primer lugar, los «Requisitos Uniformes» son instrucciones a los autores sobre como preparar manuscritos, no son instrucciones para los editores sobre estilos de publicacion. {Sin embargo, muchas revistas han incorporado en su estilo de publicacion ciertos elementos).

En segundo lugar, si los autores preparan sus manuscritos en el estilo especificado en estos requisitos, los editores de las revistas participantes que los han adoptado no devolveran los manuscritos para cambios en estilo antes de considerarlos para publicacion. En el proceso de publicacion, sin embargo, las revistas pueden modificar los manuscritos aceptados para adaptarlos de acuerdo a detalles de su estilo de publicacion.

En tercer lugar, los autores que envian manuscritos a las revistas participantes no deben prepararlos de acuerdo al estilo de publicacion de esa revista sino que deben seguir los lineamientos de los "Requisitos Uniformes».

Los autores deben ademas seguir las instrucciones de las revistas con referencia a los temas que son adecuados para esa revista y sobre los tipos de articulos que pueden ser propuestos para publicacion -por ejemplo, articulos originales, revisiones de temas o informes de casos clinicos. Ademas, las instrucciones de las revistas muy probablemente incluiran requisitos especificos de esa revista, tales como el numero de copias del manus-

crito, idiomas aceptados, extension de los articulos y abreviaturas aceptadas.

Se espera que las revistas participantes declaren en sus instrucciones a los autores que sus requisitos estan en concordancia con los "Requisitos Uniformes para Manuscritos Propuestos para Publicacion en Revistas Biomedicas" y que citen una version publicada.

#### PUNTOS A CONSIDERAR ANTES DE REMITIR UN MANUSCRITO

Publicacion Redundante 6 Duplicada La publicacion redundante 6 duplicada es la publicacion de un articulo que se sobrepone considerablemente con uno ya publicado.

Los lectores de revistas medicas (fuentes primarias de informacion) merecen tener la confianza de que lo que estan leyendo es original, a menos que exista una declaracion clara de que el articulo esta siendo publicado nuevamente por eleccion del autor y del editor. Las bases de esta posicion son los derechos internacionales de propiedad, conducta etica y uso eficaz de los costos de los recursos.

La mayoría de revistas no desean recibir articulos sobre trabajos que ya han sido presentados en gran parte en un articulo publicado o que este contenido en otro que ha sido enviado 6 aceptado para publicacion en otra revista, en impresos 6 en medios electronicos. Esta politica no impide a la revista considerar un articulo que ha sido rechazado por otra revista, 6 una comunicacion completa que sigue a la publicacion de un informe preliminar tal como un resumen o un cartel desplegado para colegas en una reunion profesional. Tampoco impide a las revistas considerar un articulo que ha sido presentado en una reunion cientifica pero que no se ha publicado por completo 6 que esta siendo considerado para la publicacion en un libro de memorias o en un formato similar. Los informes periodisticos de reuniones programadas no se consideraran en general como infracciones de esta regla, pero tales informes no deberan ser ampliados por datos adicionales o copias de cuadros e ilustraciones.

Cuando se somete a consideracion un articulo, el autor debera hacer siempre una declaracion completa al editor sobre todas las presentaciones e informes previos

que pudieran considerarse como publicacion duplicada del mismo trabajo 6 un trabajo muy similar. El autor debe alertar al editor si el trabajo incluye sujetos sobre quienes se ha publicado informes previos. Cualquiera de estos informes deberan incluirse y ser referidos en la bibliografia del nuevo articulo. Las copias de este material deberan incluirse con el articulo a considerar para ayudar al editor ha decidir sobre la manera de hacer frente a este asunto.

Si se intenta hacer una publicacion redundante o duplicada o esta ocurre sin notificaci6n, los autores deben esperar a que se tome una accion editorial. Por lo me-nos, es de esperar el pronto rechazo del manuscrito en-viado. Si el editor no estuvo consciente de las violacio-nes y el articulo ya ha sido publicado, se publicara un aviso de publicaci6n redundante o duplicada con 6 sin la explicacion 6 aprobacion del autor.

La divulgacion preliminar, comunmente a medios de comunicacion, de informacion cientifica contenida en un articulo que ha sido aceptado pero que aun no se ha publicado infringe las normas de muchas revistas. En pocos casos, y solo mediante previo acuerdo con el editor, puede aceptarse la comunicacion preliminar de Sos datos -por ejemplo, si hay una emergencia de salud piiblica.

#### **Aceptacion de Publicaci6n Múltiple**

La publicacion secundaria en el mismo u otro idioma, especialmente en otros paises es justificable, y puede ser benefica, siempre y cuando se cumplan las si-guientes condiciones:

1. Que los autores hayan recibido aprobacion de los editores de ambas revistas; el editor relacionado con la publicacion secundaria tendra en su poder una fotocopia, reimpression a manuscrito de la version primaria.
2. Se respetara la procedencia de la publicaci6n primaria dejando transcurrir un intervalo de publicaci6n de por lo menos una semana (a menos que se negocie de otra manera por ambos editores).
3. El articulo secundario estara destinado a un grupo diferente de lectores; incluso podria ser suficiente una version abreviada.
4. La version secundaria reflejara fielmente los datos e interpretaciones de la primera.
5. Mediante una nota al pie de la pagina inicial de la version secundaria se informara a los

lectores, los cole gas de los autores, y los organismos de documentation que el articulo ha sido publicado en su totalidad 6 en parte. Una nota apropiada podria ser: «Este articulo esta basado en uri primer estudio publicado en (titulo de la revista, con la referencia completa)». El permiso para tal publicacion secundaria debera ser gratuito.

#### **Proteccion de los Derechos del Paciente a la Privacidad**

Los pacientes tienen derecho a la privacidad el cual no debera infringirse sin cosentimiento informado. La informacion para la identificacion no debera publicarse en descripciones escritas, fotografias 6 arbol genealogico a menos de que la informacion sea esencial para propo-sitos cientificos y el paciente (6 el padre 6 el tutor) otorguen el consentimiento informado por escrito para la publicacion. El consentimiento informado requiere que le muestre al paciente el manuscrito a ser publicado.

Si no son esenciales, los detalles de identificacion deberan omitirse, pero los datos del paciente nunca seran alterados 6 falseados en un intento por lograr el anoni-mato. Es dificil lograr el anonimato completo, y debera obtenerse el consentimiento informado si existe cual-quier duda. Por ejemplo, el cubrir la region ocular en fotografias de pacientes es una proteccion inadecuada de anonimato. Debera incluirse el requisito para el consentimiento informado en las instrucciones para autores de la revista. Cuando se ha obtenido este se debe indicar en el articulo publicado.

#### **REQUISITOS PARA LA CONSIDERACION DE MANUSCRITOS**

##### **Resumen de Requisitos Técnicos**

1. Doble espacio en todo el manuscrito.
2. Iniciar cada seccion o componente del manuscrito en pagina aparte.
3. Seguir esta secuencia: pagina del titulo, resumen y palabras clave, texto, agradecimientos, referencias, cuadros y figuras (cada uno en una pagina por separado), y descripci6n de figuras.

4. Las figuras (fotografías sin montar) no deben ser mayores que 203 x 254 mm (8 x 10 pulg.).
5. Incluir permiso para reproducir material publicado previamente 6 para utilizar ilustraciones en las que se pueda identificar a alguna persona.
6. Adjuntar la concesión de derechos de autor.
7. Enviar el número requerido de copias del artículo.
8. Conservar copias de todo lo enviado.

#### Preparation del Manuscrito

El texto de artículos descriptivos y experimentales esta comunmente (pero no necesariamente) dividido en secciones con los títulos Introduction, Metodos, Resultados, y Discusion. Los artículos extensos pueden necesitar subtítulos dentro de algunas secciones a fin de hacer mas claro su contenido (especialmente las secciones de Resultados y Discusion). Otros tipos de artículos, como los informes de casos, revisiones y editoriales, requeriran probablemente de otros formatos. Los autores deben consultar las revistas individuales para mas detalles.

Mecanografiase 6 imprimase el manuscrito en papel bond blanco, de 216 x 279 mm (8.5 x 11 pulg.), 6 de la medida estandar ISO A4 {212 x 297 mm), con margenes de por lo menos 25 mm (1 pulg.). Escribir 6 imprimir solamente sobre una cara del papel. Utilizar doble espacio a lo largo de todo el documento, incluyendo la pagina inicial (del titulo), resumen, texto, agradecimientos, referencias, cada uno de los cuadros, y las descripciones de las figuras. Enumerar las paginas en forma consecutiva, empezando por la del titulo. Anotar el número correspondiente de pagina sobre el angulo superior 6 inferior del lado derecho de cada pagina.

#### Manuscritos en Disquete

Para los artículos que estan cercanos a la aprobación final, algunas revistas requieren que los autores proporcionen una copia en forma electronica (en disquetes) y pueden aceptar una variedad de formatos de procesamiento de textos 6 archivos de texto (ASCII).

Cuando se envíen disquetes, los autores deberan:

1. Cerciorarse de incluir una copia impresa de la versión del artículo en disquete.
2. Incluir en el disquete unicamente la versión mas reciente del manuscrito.
3. Nombrar el archivo claramente.
4. Rotular el disquete con el formato y el nombre del archivo.

5. Facilitar información sobre el *hardware* y *software* empleados.

En las instrucciones de la revista dirigidas a los autores, estos deben consultar cuales son los formatos que se aceptan, los convenios para denominar los archivos, número de copias que han de enviarse, y otros detalles.

#### Página del Título

La página del título contendrá a) el título del artículo, el cual debe ser conciso pero informativo; b) nombre(s) y apellido(s) de cada autor, acompañados de sus grados académicos mas importantes y su afiliación institucional; c) el nombre del Departamento 6 Departamentos e Institución 6 Instituciones a los que se debe atribuir el trabajo; d) declaraciones de descargo de responsabilidad, si las hay; e) el nombre y la dirección postal del autor a quien se debe enviar la correspondencia sobre el manuscrito; f) el nombre y dirección postal del autor a quien se dirijan las solicitudes de sobretiros (separatas) 6 establecer que los sobretiros no estan disponibles; g) fuente(s) del apoyo recibido en forma de subvenciones, equipo, medicamentos, o de todos estos; y h) título abreviado al pie de la página inicial de no mas de 40 caracteres (contando letras y espacios).

#### Autoría

Todas las personas designadas como autores habrán de cumplir con ciertos requisitos para tener derecho a la autoría. Cada autor debe haber participado en el trabajo en grado suficiente para asumir responsabilidad pública por su contenido.

El crédito de autoría deberá basarse solamente en la contribución esencial a:

a) concepción y diseño, 6 el análisis y la interpretación de los datos; b) la redacción del artículo o la revisión crítica de una parte importante de su contenido intelectual; y c) la aprobación final de la versión a ser publicada. Los requisitos a), b) y c) deberán estar siempre presentes. La sola participación en la adquisición de financiamiento 6 en la colección de datos no justifica el crédito de autor. Tampoco basta con ejercer la supervisión general del grupo de investigación. Toda parte del

artículo que sea decisiva con respecto a las conclusiones principales deberá ser responsabilidad de por lo menos uno de los autores.

Los editores podrán solicitar a los autores que justifiquen la asignación de la autoría; esta información podría publicarse.

Cada vez con más frecuencia, los ensayos multicéntricos se atribuyen a un grupo (autor) corporativo. Todos los miembros del grupo que sean nombrados como autores, ya sea en la línea a continuación del título o en una nota al pie de página, deben satisfacer totalmente los criterios definidos para la autoría. Los miembros del grupo que no reúnan estos criterios deben ser mencionados, con su autorización, en la sección de Agradecimientos o en un apéndice (véase Agradecimientos).

El orden de la autoría deberá ser una decisión conjunta de los autores. Dado que el orden se asigna de diferentes maneras, su significado no puede ser inferido a menos que sea constatable por los autores. Estos pueden desear explicar el orden de autoría en una nota al pie de página. Al decidir sobre el orden, los autores deben estar conscientes que muchas revistas limitan el número de autores enumerados en el contenido y que la Biblioteca Nacional de Medicina enumera en MEDLINE solamente los primeros 24 más el último autor cuando hay más de 25 autores.

#### Resumen y Palabras Clave

La segunda página incluirá un resumen (de no más de 150 palabras para resúmenes ordinarios y 250 para resúmenes estructurados). En este deberá indicarse los propósitos del estudio o investigación; los procedimientos básicos (la selección de sujetos de estudio y animales de laboratorio, los métodos de observación y analíticos); los hallazgos principales (proporcionando datos específicos y si es posible, su significancia estadística); y las conclusiones principales. Deberá hacerse hincapié en los aspectos nuevos e importantes del estudio u observaciones.

A continuación del resumen los autores deberán agregar, e identificar como tal, de tres a diez palabras clave o frases cortas que ayuden a los indizadores a clasificar el artículo, las cuales se publicarán junto con el resumen. Utilícese para este propósito los términos enlistados en el Medical Subject Headings (MeSH) del

Index Medicus; en el caso de términos de reciente aparición que todavía no figuren en el MeSH, pueden usarse expresiones actuales.

#### Introducción

Expresar el propósito del artículo y resumir el fundamento lógico del estudio u observación. Mencione las referencias estrictamente pertinentes, sin hacer una revisión extensa del tema. No incluya datos ni conclusiones del trabajo que está dando a conocer.

#### Métodos

Describa claramente la forma como se seleccionaron los sujetos observados (de experimentación (pacientes y animales de laboratorio, incluidos los controles)). Identifique la edad, sexo y otras características importantes de los sujetos. La definición y relevancia de la raza y la etnicidad son ambiguas. Los autores deberán ser particularmente cuidadosos al usar estas categorías.

Identifique los métodos, aparatos (nombre y dirección del fabricante entre paréntesis) y procedimientos con detalles suficientes para que otros investigadores puedan reproducir los resultados. Proporcione las referencias de los métodos acreditados, incluidos los métodos estadísticos (véase más adelante); de referencias y descripciones breves de métodos ya publicados pero que no son bien conocidos; describa los métodos nuevos o sustancialmente modificados, manifestando las razones por las cuales se usaron, y evaluando sus limitaciones. Identifique exactamente todos los medicamentos y los productos químicos utilizados, incluyendo el nombre genérico, dosis y vías de administración.

Los artículos de ensayos clínicos aleatorizados deberán dar información sobre todos los elementos importantes del estudio, incluyendo el protocolo (población de estudio, intervenciones y exposiciones, resultados, y el razonamiento para el análisis estadístico), asignación de intervenciones (métodos de ordenación aleatoria, ocultamiento de distribución a los grupos de tratamiento) y el método de enmascaramiento (ciego).

Los autores que envíen artículos de revisión deben incluir una sección que describa los métodos utilizados para la ubicación, selección, extracción y síntesis de los datos. Estos métodos también deberán sintetizarse en el resumen.

### Etica

Cuando se informe sobre experimentos en seres humanos, señale si los procedimientos que se siguieron estuvieron de acuerdo con las normas éticas del comité (institucional o regional) que supervisa la experimentación en seres humanos y con la Declaración de Helsinki de 1975, enmendada en 1983. No use el nombre, las iniciales, ni el número de clave hospitalaria de los pacientes, especialmente en el material ilustrativo. Cuando de a conocer experimentos con animales, mencione si se cumplieron las normas de la Institución o las del Consejo Nacional de Investigación de los Estados Unidos o cualquier ley nacional sobre el cuidado y uso de los animales de laboratorio.

### Estadística

Describa los métodos estadísticos con detalle suficiente para que el lector versado en el tema y que tenga acceso a los datos originales pueda verificar los resultados presentados. Cuando sea posible, cuantifique los hallazgos y presentelos con indicadores apropiados de error e incertidumbre de la medición (por ej., intervalos de confianza). No dependa exclusivamente de las pruebas de comprobación de hipótesis estadísticas, tales como el uso de valores de P, que no transmiten información cuantitativa importante. Analice la elegibilidad de los sujetos de experimentación. De los detalles del proceso de aleatorización. Describa la metodología utilizada para enmascarar las observaciones (método ciego). Informe sobre las complicaciones del tratamiento. Especifique el número de observaciones. Señale las pérdidas de sujetos de observación (por ej., las personas que abandonan el ensayo clínico). Siempre que sea posible, las referencias sobre el diseño del estudio y métodos estadísticos serán de trabajos vigentes (indicando el número de las páginas), en lugar de artículos originales donde se describieron por primera vez. Especifique cualquier programa de computación de uso general que se haya empleado.

Las descripciones generales de los métodos utilizados deben aparecer en la sección de Métodos. Cuando los datos se resumen en la sección de Resultados, especifique los métodos estadísticos utilizados para analizarlos. Limite el número de cuadros y figuras al mínimo necesario para explicar el tema central del artículo y para evaluar los datos en que se apoya. Use gráficas como una alternativa a cuadros con muchas subdivisiones; no duplique datos en gráficas y cuadros. Evite el uso

no técnico de términos de la estadística, tales como «al azar» (que implica el empleo de un método aleatorio), «normal», «significativo», "Correlation", y "muestra». Defina términos estadísticos, abreviaturas y símbolos.

### Resultados

Presente los resultados en sucesión lógica dentro del texto, cuadros e ilustraciones. No repita en el texto todos los datos de los cuadros o las ilustraciones; enfatice o resuma tan solo las observaciones importantes.

### Discusión

Haga hincapié en los aspectos nuevos e importantes del estudio y en las conclusiones que se derivan de ellos. No repita en forma detallada los datos u otra información ya presentados en la sección de Introducción y Resultados. Explique en la sección de Discusión el significado de los resultados y sus limitaciones, incluyendo sus consecuencias para investigaciones futuras. Relacione las observaciones con otros estudios pertinentes.

Establezca el nexo de las conclusiones con los objetivos del estudio evitando hacer afirmaciones generales y extraer conclusiones que no estén completamente respaldadas por los datos. En particular, los autores deberán evitar hacer declaraciones sobre costos y beneficios económicos a menos que su manuscrito incluya análisis y datos económicos. Evite reclamar prioridad y aludir un trabajo que no se ha finalizado. Proponga nuevas hipótesis cuando haya justificación para ello pero identificándolas claramente como tales. Pueden incluirse recomendaciones cuando sea apropiado.

### Agradecimientos

Se deberán especificar en un lugar adecuado del artículo (como nota al pie de página inicial o como apéndice del texto; véase los requisitos de la revista) una o varias declaraciones: a) colaboraciones que deben ser reconocidas pero que no justifican autoría, tales como el apoyo general del jefe del departamento; b) la ayuda técnica recibida; c) el agradecimiento por el apoyo financiero y material, especificando la naturaleza del mismo; y d) las relaciones financieras que pudieran crear un conflicto de intereses.

Las personas que colaboraron intelectualmente pero cuya contribución no justifica la autoría pueden ser citadas por su nombre añadiendo su función o tipo

de colaboración -por ej., «asesor científico», "revisión crítica del propósito del estudio», «recolección de datos», 6 «participación en el ensayo clínico». Estas personas deberán conceder su permiso para ser nombradas. Los autores son responsables de obtener la autorización por escrito de las personas mencionadas por su nombre en los Agradecimientos, dado que los lectores pueden inferir que ellas respaldan los datos y las conclusiones.

El reconocimiento por la ayuda técnica recibida figura en un párrafo separado de los testimonios de gratitud por otras contribuciones.

#### Referencias

Las referencias deberán enumerarse consecutivamente siguiendo el orden en el que se mencionan por primera vez en el texto. En este, en los cuadros, y en las ilustraciones, las referencias se identificarán mediante números arábigos. Las referencias citadas solamente en cuadros 6 ilustraciones se numerarán siguiendo una secuencia establecida por la primera mención que se haga en el texto de ese cuadro o esa figura en particular.

Emplee el estilo de los ejemplos descritos más adelante, los cuales están basados en el formato que la Biblioteca Nacional de Medicina (BNM) usa en el *Index Medicus*. Abrevie los títulos de las revistas de conformidad con el estilo utilizado en dicha publicación. Consulte la Lista de Revistas Indexadas en *Index Medicus (List of journals Indexed in Index Medicus)*, publicada anualmente en forma individual por la biblioteca y como parte del número de enero. La lista también puede ser obtenida mediante Internet: <http://www.nlm.nih.gov>.

Absténgase de utilizar resúmenes como referencias. Las referencias de artículos aceptados pero aún no publicados deberán designarse como «en prensa» 6 "próximamente a ser publicados»; los autores obtendrán autorización por escrito para citar tales artículos, así como también deberán comprobar que han sido aceptados para publicación. La información de manuscritos presentados a una revista pero que aún no han sido aceptados deberán citarse en el texto como «observaciones inéditas» con la autorización por escrito de la fuente.

Evite citar una «comunicación personal» a

menos que de información esencial no disponible en una fuente pública; en tal caso el nombre de la persona y la fecha de la comunicación deberán citarse entre paréntesis en el texto. Para artículos científicos, los autores deberán obtener la autorización por escrito y confirmar y tener seguridad de la información proveniente de una comunicación personal.

Los autores verificarán las referencias cotejándolas contra los documentos originales.

El estilo de los "Requisitos Uniformes" (estilo de Vancouver) se basa en su mayor parte en un estilo estándar ANSI adaptado por la BMN para sus bases de datos. Se han agregado anotaciones donde el estilo de Vancouver difiere del estilo ahora usado por la BMN.

#### Artículos de Revistas Científicas

##### 1] Artículo ordinario de revista

Liste los primeros seis autores seguido por «et al.» (Nota: la BMN ahora enumera hasta 25 autores; si hay más de 25 autores, enumera los primeros 24, seguido del último autor y posteriormente «et al.»).

Vega KJ, Pina I, Krevsky B. Heart transplantation is associated with an increased risk for pancreatobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996 June 1; 124 (11): 980-3.

Como opción, si una revista utiliza la paginación continua a lo largo de un volumen (como lo hacen muchas revistas médicas), podrá omitirse el mes y el número. (Nota: por consistencia, esta opción es utilizada en los ejemplos de «Requisitos Uniformes». La BMN no usa esta opción).

Vega KJ, Pina I, Krevsky B. Heart transplantation is associated with an increased risk for pancreatobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996; 124: 980-3.

##### Más de seis autores:

Parkin DM, Clayton D, Black RJ, Masuyer E, Friedl HP, Ivanov E, et al. Childhood leukaemia in Europe after Chernobyl: 5 year follow-up. *Br J Cancer* 1996; 73; 1006-12.

##### 2] Autor corporativo

The Cardiac Society of Australia and New Zealand. Clinical exercise stress testing. Safety and performance guidelines. *Med J Aust* 1996; 64:282-4.

- 3] No se indica nombre del autor  
Cancer in South Africa (editorial). S Afr Med J1944; 84:15.
- 4] Artículo escrito en idioma diferente al Ingles (Nota: la BMN traduce el título al inglés, adjunta la traducción en corchetes ([]), y agrega una designación abreviada para ese idioma extranjero).  
Ryder TE, Haukeland EA, Solhaug JH. Bilateral infrapatellar tendinitis in a young woman. Tidsskr Nor Lægeforen 1996; 116: 41-2.
- 5] Suplemento de un volumen  
Shen HM, Zhang QF. Risk assessment of nickel carcinogenicity and occupational lung cancer. Environ Health Perspect 1994; 102 supl 1: 275-82.
- 6] Suplemento de un número  
Payne DK, Sullivan MD, Massie MJ. Women's psychological reactions to breast cancer. Semin Oncol 1996; 23 (1 supl 2): 89-97.
- 7] Parte de un volumen  
Ozben T, Nacitarhan S, Tuncer N. Plasma and urine sialic acid in dependent diabetes mellitus. Ann Clin Biochem 1995; 32 (Pt 3): 303-6.
- 8] Parte de un número  
Poole GH, Mills SM. One hundred consecutive cases of flap lacerations of the leg in aging patients. N Z Med J 1994; 107 (986 Pt 1): 377-8.
- 9] Número sin volumen  
Turan I, Wredmark T, Fellander-Tsai L. Arthroscopic ankle arthrodesis in rheumatoid arthritis. Clin Orthop 1995; (320): 110-4.
- 10] Sin número ni volumen  
Browell DA, Lennard TW. Immunologic status of the cancer patient and the effects of blood transfusion on antitumor responses. Curr Opin Gen Surg 1993; 325-33.
- 11] Paginación en números romanos  
Fisher GA, Sikic BI. Drug resistance in clinical oncology and hematology. Introduction. Hematol Oncol Clin North Am 1995 Apr; 9 (2): xi-xii.
- 12] Indicación del tipo de artículo, según corresponda  
Enzensberger W, Fischer PA. Metronome in Parkinson's disease [carta]. Lancet 1996; 347:1337.
- Clement J, De Bock R. Hematological complications of hantavirus nephropathy (HVN) [resumen]. Kidney Int 1992; 42:1285.
- 13] Artículo que contiene una retractación  
Garey CE, Schwarzman AL, Rise ML, Seyfried TN. Ceruloplasmin gene defect associated with epilepsy in EL mice [retractación de Garey CE, Schwarzman AL, Rise ML, Seyfried TN. En: Nat Genet 1994; 6:426-31]. Nat Genet 1995; 11:104.
- 14] Artículo retirado por retractación  
Liou GI, Wang M, Matragoon S. Precocious 1RBP gene expression during mouse development [retractación en Invest Ophthalmol Vis Sci 1994; 35:3127]. Invest Ophthalmol Vis Sci 1994; 35:1083-8.
- 15] Artículo sobre el que se ha publicado una fe de erratas  
Hamlin JA, Kahn AM. Herniography in symptomatic patients following inguinal hernia repair [fe de erratas publicada en West J Med 1995; 162: 278]. West J Med 1995; 162: 28-31.
- Libros y otras Monografías  
(Nota: el estilo previo de Vancouver incorrectamente tenía una coma en lugar de un punto y coma entre el editor y la fecha).
- 16] Individuo(s) como autor(es)  
Ringsven MK, Bond D. Gerontology and leadership skills for nurses. 2nd ed. Albany (NY): Delmar Publishers; 1996.
- 17] Editor(es) 6 compilador(es) como autor  
Norman IJ, Redfern SJ, editores. Mental health care for elderly people. New York: Churchill Livingstone; 1996.
- 18] Organización como autor y casa editorial  
Institute of Medicine (US). Looking at the future of the Medicaid program. Washington (DC): The Institute; 1992.
- 19] Capítulo de libro  
(Nota: el estilo previo de Vancouver tenía dos puntos en lugar de una p antes de la paginación).

- Phillips SJ, Whisnant JR Hypertension and stroke. En: Laragh JH, Brenner BM, editores. Hypertension: pathophysiology, diagnosis and management. 2nd ed. New York: Raven Press; 1995. p. 465-78.
- 20] Actas de conferencias  
Kimura J, Shibasaki H, editores. Recent advances in clinical neurophysiology. Proceedings of the 1 Oth International Congress of EMG and Clinical Neurophysiology; 1995 Oct 15-19; Kyoto, Japan. Amsterdam: Elsevier; 1996.
- 21] Artículo presentado en una conferencia  
Bengtsson S, Solheim BG. Enforcement of data protection, privacy and security in medical informatics. En: Lun KC, Degoulet P, Piemme TE, Rienhoff O, editores. MEDINFO 92. Proceedings of the 7th World Congress on Medical Informatics; 1992 Sep 6-10; Geneva, Switzerland, Amsterdam: North-Holland; 1992. p. 1561-5.
- 22] Informe científico 6 técnico  
Publicación por agencia subvencionadora/ patrocinadora:  
  
Smith P, Goltaday K. Payment for durable medical equipment billed during skilled nursing facility stays. Final report. Dallas (TX): Dept. of Health and Human Services (US), Office of Evaluation and Inspeccions; 1994 Oct. Report No.: HHSIGOEI69200860.  
  
Publicación por agencia ejecutora:  
Field MJ, Tranquada RE, Feasley JC, editores. Health services research: work force and educational issues. Washington: National Academy Press; 1995.  
Contract No.: AH CPR282942008. Sponsored by the Agency for Health Care Policy and Research.
- 23] Tesis doctoral  
Kaplan SJ. Post-hospital home health care: the elderly's access and utilization [disertación]. St. Louis (MO): Washington Univ.; 1995.
- 24] Patente  
Larsen CE, Trip R, Johnson CR, Inventores; Novoste Corporation, assignee. Methods for procedures related to the electrophysiology of the heart. US patent 5,529,067. 1995 Jun **25.Otros** Trabajos Publicados
- 25] Artículo de periódico  
Lee G. Hospitalizations tied to ozone pollution: study estimates 50,000 admissions annually. The Washington Post 1996 Jun 21: Sect A: 3 (col. 5).
- 26] Material audiovisual  
HI V+/AIDS: the facts and the future [videocassette], St. Louis (MO): Mosby-Year Book; 1995.
- 27] Documentos legales Derecho público:  
Preventive Health Amendments of 1993, Pub. L. No. 103-183, 107 Stat. 2226 (Dec. 14, 1993).  
  
Proyecto de ley no decretada:  
Medical Records Confidentiality Act of 1995, 3. 1360, 104th Cong., 1st Sess. (1995).  
  
Codigo de Regulaciones Federales:  
Informed Consent, 42 C.F.R. Sect. 441.257 (1995).  
  
Audiencias:  
Increased drug abuse: the impact on the Nation's Emergency Rooms: Hearings before the Subcomm. on Human Resources and Intergovernmental Relations of the House Comm. on Government Operations, 103rd Cong., 1st Sess. (May 26, 1993).
- 28] Mapas  
North Carolina. Tuberculosis rate per 100,000 population, 1990 [demographic map). Raleigh: North Carolina Dept. of Environment, Health and Natural Resources, Div. of Epidemiology; 1991 .
- 29] Libro de la Biblia  
La Santa Biblia. Version de King James. Grand Rapids (MI): Zondervan Publishing House; 1995 . Ruth 3:1-18.
- 30] Diccionario y otras referencias similares  
Stedman's medical dictionary. 26th ed. Baltimore: Williams & Wilkins; 1995. Apraxia; p. 119-20.
- 31] Obras clásicas  
The Winter's Tale: act 5, scene I, lines 13-16. The complete works of William Shakespeare. London: Rex; 1973.

---

## Trabajos Ineditos

32] En prensa

(Nota: la BMN prefiere "proximo" ya que no todos los articulos se imprimiran.

Leshner AJ. Molecular mechanisms of cocaine addiction. N Engl J Med. En prensa 1997.

## Material Electronico

33] Articulo de revista en formato electronico

Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. Emerg Infect Dis [publicacion en serie elec-tr6nica] 1995 Jan-Mar [cited 1996 Jun 5]; [24 panta-llas]. Disponible de: URL: <http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>.

34] Monografia en formato electronico

CDI, clinical dermatology illustrated [monografia en CD-ROM]. Reeves JRT, Maibach H. CMEA Multimedia Group, producers. 2nd ed. Version 2.0. San Diego: CMEA; 1995.

35] Archives en computadora

Hemodynamics III: the ups and downs of hemodynamics [computer program]. Version 2.2. Orlando (FL): Computerized Educational Systems; 1993.

## Cuadros

Mecanografie o imprima cada cuadro a doble espacio y en hoja por separado. No presente los cuadros en forma de impresiones fotograficas. Enumerelos consecuti-vamente siguiendo el orden en que se citan por prime-ra vez en el texto y asigne un titulo breve a cada uno. Cada columna llevara un tituto corto o abreviado. Las explicaciones iran como nota al pie y no en el encabezamiento. Explique todas las abreviaturas no usuales que se utilizaron en cada cuadro. Como Uamadas para las notas al pie, utilicense los simbolos siguientes, y en la secuencia que se indica: etc.

Identifique las medidas estadisticas de variacion, tales como la desviacion estandar y el error estandar de la media.

No trace lineas horizontals ni verticales en el interior de los cuadros.

Si se utilizaron datos publicados o ineditos provenien-tes de otra fuente, obtenga la

Cerciorese de que cada cuadro sea citado en el texto.

autorizacion necesaria para reproducirlos y conceda el reconocimiento cabal que corresponde a la fuente original.

Incluir un numero excesivo de cuadros en relacion con la extension del texto puede ocasionar dificultades al confeccionar las paginas. Examine varios numeros re-cientes de la revista a la que planea enviar su articulo y calcule cuantos cuadros puede incluir por cada 1000 (millar) palabras de texto.

El editor, al aceptar un articulo podra recomendar que los cuadros adicionales que contienen datos de respal-do importantes, pero que son demasiado extensos para ser publicados, queden depositados en un servicio de archivo, como el National Auxiliary Publications Service (NAPS) en los Estados Unidos, 6 que sean proporcio-nados por los autores a quien lo solicite. En este caso, se agregara en el texto la nota informativa apropiada. Sea como fuere, envíe dichos cuadros para su consideration con el articulo.

## Ilustraciones (Figuras)

Envíe los juegos completos de figuras en el numero re-querido por la revista. Las figuras deberan ser dibuja-das y fotografiadas profesionalmente; no se aceptaran los letreros trazados a mano 6 con maquina de escribir. En lugar de dibujos, radiograffas, y otros materiales de i lustration origin ales, envíe impresiones fotograficas en blanco y negro, bien contrastadas, en papel satinado (brillante), y que midan 127 x 178 mm (5x7 pulg.) sin exceder de 203 x 254mm (8 x 10 pulg.). Las letras, numeros y simbolos deberan ser claros y uniformes en todas las ilustraciones y de ramano suficiente para que sigan siendo legibles incluso despues de la reduction necesaria para publicarlas. Los titulos y explicaciones detalladas se incluiran en los pies o epigrafes; no sobre las propias ilustraciones.

Al reverso de cada figura pegue una etiqueta de papel que indique el numero de la figura, nombre del autor y cual es la parte superior de la misma. No escriba direc-tamente sobre el dorso de las figuras ni las sujete con broches de papel (clips), pues se rompen y quedan mar-cadas. Las figuras no se doblaran ni se montaran sobre carton o cartu Lin a.

Las fotomicrografias incluiran en si mismas un in-dicador de la escala. Los simbolos, flechas, o letras usa-

dos en estas deberán contrastar claramente con el fon-do.

Si se utilizan fotografías de personas, estas no deberán ser identificables o de lo contrario, habra que anexar un permiso por escrito para poder usarlas (vease arriba Proteccion de los Derechos del Paciente a la Privacidad).

Las figuras deberán enumerarse consecutivamente de acuerdo con su primera mencion en el texto. Si una fi-gura ya fue publicada, se dara a conocer la fuente original y se presentara la autorizacion por escrito que el titular de los derechos de autor concede para reprodu-cirla. Este permiso es necesario, independientemente de quien sea el autor o la editorial, a excepcion de los do-cumentos de dominio publico.

Para ilustraciones en color, compruebe si la revista ne-cesita negatives, transparencias o impresiones fotogra-ficas a color. La inclusion de un diagrama en el que in-dique la parte de la fotografia que debe reproducirse puede resultar util al editor. Algunas revistas publican ilustraciones en color unicamente si el autor paga el costo extra.

#### Leyendas para Ilustraciones

Las leyendas de las ilustraciones se mecanografian o imprimen a doble espacio, comenzando en hoja aparte e identificandolas con los mimeros arabigos correspon-dientes. Cuando se utilicen simbolos, flechas, numeros 6 letTas para referirse a ciertas partes de las ilustraciones, sera preciso identificar y aclarar el significado de cada uno en la leyenda o pie de figura. En las fotomicrografias habra que explicar la escala y especi-fi-car el metodo de tincion.

#### Unidades de Medida

Las medidas de longitud, talla, peso y volumen se ex-presaran en unidades del sistema metrico decimal (metro, kilogramo, litro) o en sus multiples y submultiplos.

Las temperaturas deberán registrarse en grados Celsius. Los valores de presion arterial se indicaran en milime-tros de mercuric

Todos los valores hematicos y de quimica clinica se pre-sentaran en unidades del sistema metrico decimal y de acuerdo con el Sistema Intemacional de Unidades (SI). Los editores de la revista podran solicitar que, antes de

publicar el articulo, los autores agreguen unidades al-ternativas o distintas de las SI.

#### Abreviaturas y Simbolos

Utilice solamente abreviaturas estandar. Evite abreviaturas en el titulo y resumen. Cuando se emplee por primera vez una abreviatura, esta ira precedida del termi-no completo (a menos que se trate de una unidad de medida comun).

#### Presentacion del Manuscrito a la Revista

Envie por correo el numero requerido de copias del manuscrito en un sobre de papel resistente; si es necesario, proteja las copias y las figuras ubicandolas entre dos hojas de carton para evitar que las fotografias se doblen durante la manipulation por separado en un sobre de papel resistente.

Los manuscritos iran acompanados de una carta de presentacion y firmada por todos los coautores. Esta debe incluir: a] information acerca de publicacion duplica-da, la presentacion del manuscrito a otra revista o la publicacion de cualquier parte del trabajo, segun lo ex-presado arriba; b] una aclaracion de las relaciones fi-nancieras o de otro tipo que pudieran conducir a un conflicto de intereses; c] una declaracion de que el manuscrito ha sido leído y aprobado por todos los autores, que se ha cumplido con los requerimientos para la ajitoria expuestos arriba y, mas aiin, que cada uno de los autores cree que el manuscrito representa un trabajo honrado; y d] el nombre, direcci6n, y el numero tele-fonico del autor correspondiente, que se encargara de comunicarse con los demas autores en lo concemiente a las correcciones y a la aprobacion final de las pruebas de imprenta. La carta debiera dar cualquier informacion adicional que pueda serle util al editor, tal como el tipo de articulo que el manuscrito representa para esa revista en particular y si el autor (o los autores) estaria dis-puesto a cubrir el costo de reproduccion de las ilustraciones a color.

El manuscrito debiera acompanarse de copias de cualquier permiso para reproducir material ya publicado, para usar ilustraciones o revelar informacion personal delicada sobre individuos que puedan ser identificados, o para nombrar a ciertas personas por sus contribucio-nes.

#### Citando los nRequisitos Uniformes»

Las revistas de todo el mundo han publicado los «Re-quisitos Uniformes para Preparar Manuscritos Propues-

tos para Publication en Revistas Biomedicas» (y varios sitios de Internet ahora incluyen el documento). Para citar la version mas reciente de los «Requisitos Uniformes», asegurese de citar una version publicada en 6 despues de enero 1,1997.<sup>1</sup>

## REFERENCIAS

1. International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. N Engl J Med 1997; 336:309-15.

## REVISTA MEDICA HONDURENA Instrucciones para Autores

Estas instrucciones estan en concordancia con los Re-quisitos Uniformes de los Manuscritos Propuestos para Publicacion en Revistas Biomedicas, (Uniform requirements for manuscripts submitted to Biomedical Journals. New England Journal of Medicine 1997; 336:309-15). Una traduccion de este documento apare-ce en Revista Medica Hondurena 1999; 67: -141-153.

## INSTRUCCIONES GENERALES

1. Envio del Manuscrito: el manuscrito original con figuras originales y dos copias se deben enviar a:

Secretario del Consejo  
Editorial Revista Medica  
Hondurena Colegio Medico  
de Honduras Apartado  
Postal 810 Tegucigalpa,  
HONDURAS

2. **Idioma:** la Revista se publica en espanol. Se requiere adicionalmente de un resumen (abstract) y palabras clave (key words) en ingles.
3. **Derechos de Autor:** Los articulos se acompaiaran de una carta de petition de publicacion, especificando ademas que el articulo no ha sido previamente publicado ni se ha enviado simultaneamente para publicacion a otra revista. Se acusara recibo del manuscrito mediante carta enviada al autor responsable y posteriormente el manuscrito pasa por un proceso de selection y edition. Si el articulo es aceptado para publicacion, los derechos de autor perteneceran a la Revista. Los articulos no pueden ser reprod ucidos total o parcialmente sin el permiso escrito del consejo editorial.

## MANUSCRITOS

Los trabajos se presentan a doble espacio en papel ta-mano carta sin exceder 15 hojas, las cuales deben estar enumeradas en el angulo superior 6 inferior derecho. Los trabajos cientificos originales se presentan en el siguiente orden: en la primera hoja se incluye Titulo del articulo con un maximo de 15 palabras, Nombre(s) del autor(es), Nombre Completo del centro(s) de trabajo y Direccion Completa del autor responsable a quien se debe dirigir la correspondencia. En la segunda hoja se incluye el Resumen, con una extension maxima de 200 palabras, y un maximo de cinco Palabras Clave. A continuation sigue la version en idioma ingles del resumen y de las palabras clave. El Resumen debe contener el proposito, los metodos, los resultados y las conclusio-nes. Posteriormente se incluiran el Cuerpo del articulo, la Bibliografia, los Cuadros y las Figuras. El cuerpo del articulo consta de Introduction, Material y Metodos, Resultados, Discusion y Agradecimiento.

Ademas de los trabajos cientificos originales, la Revista acepta articulos de Revision de Bibliografica, Comuni-cacion Corta, Caso o Series de Casos Clinicos, Articulos de Opinion y Articulos de la Historia de la Medicina. La Revision Bibliografica debe ser sobre temas de inte-res medico general, incluir subtitulos elegidos por el autor y bibliografia actualizada. La Comunicacion Corta debe incluir un maximo de 4 paginas y un maximo Je un cuadro 6 una figura.

No se aceptaran articulos que no cumplan los requisi-tos señalados.

## CARTASAL EDITOR

Se publicardn cartas al editor cuando discutan 6 plan-teen algun tema de interes general, 6 bien cuando exis-ta algun a aclaraci6n sobre alguno de los articulos pu-blicados.

## INTRODUCCION

Sera lo mas breve posible incluyendo las referencias minimas necesarias en donde se deben senalar clara-mente los objetivos de la observation 6 estudio. Debe explicar el problema general sirviendo de transicion del mundo del lector al mundo del autor.

## MATERIAL Y METODOS

En esta section el autor debe describir que y como hizo la investigation. Debe describirse claramente la seleccion de sujetos de investigation, asi como las tecnicas.

procedimientos, aparatos, medicamentos, etc., utiliza-dos, de forma que permita a otros investigadores re-producir los resultados. Asimismo, se debe describir los metodos estadisticos utilizados. La informacion debe ser sustentada con las referencias bibliograficas perti-nentes.

#### RESULTALX)S

En esta seccion el autor presenta los hallazgos de la in-vestigacion, mostrando la informacion pertinente a los objetivos del estudio, en forma comprensible y cohe-rente, utilizando medios claros y economic os (cuadros, figuras) sin caer en la repetition de la informacion.

#### DISCUSION

El autor resume su verdadera contribution al exa-minar e interpretar los resultados de la investigation, estableciendo comparaciones con otros estudios. Ademas, se debe evaluar y calificar las implicaciones de los resultados, incluyendo las conclusiones y sus limitacio-nes.

#### AGRADECIMIENTO

En esta seccion se reconocen las contribuciones de indi-viduos o instituciones tales como ayuda tecnica, apoyo financiero y contribuciones intelectuales que no ameritan autoria.

#### REFERENCIAS

La Revista requiere de 10-20 referencias pertinentes y actualizadas por trabajo cientifico original. En el texto aparecen en numeros arabigos en superindice y en forma correlativa, incluyendo cuadros y figuras. La lista de referencias se enumerara consecutivamente segiin el orden de aparicion de las citas en el texto. El estilo se ajusta a los lineamientos de los Requisitos Uniformes. Se deben listar todos los autores cuando son seis 6 me-nos; cuando hay siete 6 mas, se listan los primeros tres seguidos de "et al.» Abrevie los tituios de las revistas de conformidad con el estilo utilizado en el Index Medicus. Consulte la Lista de Revistas Indexadas en el *Index Medicus*. En referencias de libros y otras monografias, se debe incluir ademas el niimero de edi-cion, el lugar, entidad editorial y el afio. Las referencias a comunicaciones personales 6 datos no publicados solo figuran en el texto entre parentesis.

#### Ejemplos:

1. Newman RD, Wuhib T, Lima AAM, Guerrant RL, and Sears CL. Enviromental sources of *Cryptosporidium* in an urban slum in northeastern Brazil. Am J Trop Med Hyg 1993; 49: 270-5.
2. Tizard IR. Immunology: An introduction. 3rd ed. Philadelphia: Saunders College Publishing; 1992.

#### CUADROS

Los cuadros son conjuntos ordenados y sistematicos de palabras y/o numeros que muesrran valores en filas y en columnas. Se deben usar para presentar informacion esencial en termino de variables, car act eristic as o atributos en forma comprensible para el lector. Deben po-der explicarse por si mismos y complementar no dupli-car el texto.

Cada cuadro debe presentarse en hoja aparte y estar identificado con un niimero correlativo de acuerdo a su aparicion en el texto. Tendra un titulo breve y claro de manera que el lector pueda determinar sin dificultad que es lo que se tabul6; indicara ademas, lugar, fecha y fuente de la informacion. El encabezamiento de cada columna debe incluir la unidad de med id a (porcenta-jes, tasas, etc.).

#### ILUSTRACIONES

Las ilustraciones (graficos, diagramas, dibujos, mapas, fotografias, etc.), se deben utilizar para destacar tenden-cias e ilustrar comparaciones en forma clara y exacta. Las ilustraciones deben ser faciles de comprender y agre-gar informacion no duplicarla. Los dibujos y leyendas estaran cuidadosamente hechos y seran apropiados para su reproduction directa; se enviarian las ilustraciones entre hojas de carton duro para su protection durante el transports Todas las ilustraciones estaran identifica-das en el reverso con su numero correlativo y nombre{s) del autor(es).

Las leyendas de las ilustraciones se escribiran en hoja aparte. Las figuras son preferibles en blanco y negro con gran nitidez y excelente contraste. Si el autor desea publicar fotografias a colores, tendra que comunicarse

---

directamente con el Consejo Editorial para discutir las implicaciones económicas que ello representa. El exceso de cuadros e ilustraciones disminuye el efecto que se desea lograr.

#### ABREVIATURAS Y SIGLAS

Se utilizarán lo menos posible. Cuando aparecen por primera vez en el texto, deben ser definidas escribiendo el término completo a que se refiere seguido de la sigla o abreviatura entre parentesis.

#### UNIDADES DE MEDIDA

Se utilizarán las normas del Sistema Internacional de Unidades (SI) que es esencialmente una versión amplia del sistema métrico.

#### PROCESO DE SELECCIÓN

Los manuscritos recibidos pasan por un proceso de selección mediante un sistema de arbitraje por expertos en la materia, que pueden o no pertenecer al Consejo Editorial de la Revista.

*La Verdad es el alma de los ingenios.*